

# J.P.Morgan

## Privacy Notice – Indonesia

### *Pemberitahuan Privasi – Indonesia*

#### Introduction

##### *Pendahuluan*

This Notice applies to JPMorgan Chase Bank, N.A.- Jakarta Branch and PT J.P. Morgan Sekuritas Indonesia or any of its affiliates (or affiliates of JPMorgan Chase & Co.) located in Indonesia (together, “J.P.Morgan”, “we” or “us”).

*Pemberitahuan ini berlaku untuk JPMorgan Chase Bank, N.A. - Cabang Jakarta dan PT J.P. Morgan Sekuritas Indonesia atau afiliasinya (atau afiliasi JP Morgan Chase & Co.) yang berlokasi di Indonesia (secara bersama-sama disebut sebagai “J.P. Morgan”, “kami”, atau “kita”).*

Your privacy is important to us. This Online Privacy Policy explains what and how we collect, share, use, and protect your personal information when you visit or use this and other online services offered by the JPMorgan Chase & Co. family of companies (“J.P. Morgan”) that link to or reference this Policy (collectively, our “online services”).

*Privasi Anda penting bagi kami. Kebijakan Privasi Online ini menjelaskan apa dan bagaimana kami mengumpulkan, membagikan, menggunakan, dan melindungi informasi pribadi Anda saat Anda mengunjungi atau menggunakan layanan online ini dan layanan online lainnya yang ditawarkan oleh grup perusahaan JPMorgan Chase & Co (“J.P. Morgan”) yang menautkan atau merujuk pada Kebijakan ini (secara bersama-sama disebut sebagai “layanan online”).*

#### Privacy Principles

##### *Prinsip-Prinsip Privasi*

- Requirement to provide your personal information

##### *Persyaratan untuk memberikan informasi pribadi Anda*

From time to time, we may request for you to supply J.P. Morgan with your personal information in connection with the purposes listed below. If you fail to provide such personal information, we may be unable to provide you with our services (or any part thereof), including opening an account, or comply with any applicable laws or regulations or guidelines and codes issued by regulatory or other authorities.

*Dari waktu ke waktu, kami mungkin meminta Anda untuk memberikan informasi pribadi Anda kepada J.P. Morgan sehubungan dengan tujuan-tujuan yang tercantum di bawah ini. Apabila Anda tidak memberikan informasi pribadi tersebut, kami mungkin tidak dapat memberikan layanan kami kepada Anda (atau bagian daripadanya), termasuk membuka rekening, atau mematuhi hukum atau peraturan yang berlaku atau pedoman dan undang-undang yang dikeluarkan oleh badan pengatur atau otoritas lainnya.*

- **We work hard to protect your information.**

*Kami bekerja keras untuk melindungi informasi Anda.*

We take our responsibility to protect the privacy and confidentiality of your information, including personal information, very seriously. We maintain physical, electronic and procedural safeguards that comply with applicable legal standards to secure such information from unauthorized access and use, accidental or unlawful alteration and destruction, and other unlawful or unauthorized forms of Processing. We hold our employees accountable for complying with relevant policies, procedures, rules and regulations concerning the privacy and confidentiality of information.

*Kami bertanggung jawab untuk melindungi privasi dan kerahasiaan informasi Anda, termasuk informasi pribadi, dengan sangat serius. Kami menjaga pengamanan fisik, elektronik, dan prosedural yang sesuai dengan standar hukum yang berlaku untuk mengamankan informasi tersebut dari akses dan penggunaan yang tidak sah, perubahan dan penghancuran yang tidak sengaja atau melanggar hukum, dan bentuk Pemrosesan yang melanggar hukum atau tidak sah lainnya. Kami meminta pertanggungjawaban karyawan untuk mematuhi kebijakan, prosedur, aturan, dan peraturan yang relevan terkait privasi dan kerahasiaan informasi.*

- **We want you to understand the type of information we collect and how we use it.**

*Kami ingin Anda memahami jenis informasi yang kami kumpulkan dan cara kami menggunakannya.*

— The types of personal information we collect from you when you visit or use our online services include your name, email address, mailing address, telephone number(s), account numbers, limited location information (for example, a zip code to help you find a J.P. Morgan office near you), user name and password. We may also collect payment card information, Social Security numbers, driver's license numbers (or comparable), gender, race, nationality, and biometric identifiers when you provide it directly to us while using our online services and where we believe it is reasonably required for ordinary business purposes. In some instances, we create personal information about you, such as records of your interactions with us, and details of your accounts. We do not seek to collect or process sensitive personal information unless it is required or permitted by law; necessary

for the detection or prevention of crime; necessary to establish, exercise or defend legal rights; or we have your prior explicit consent.

*Jenis informasi pribadi yang kami kumpulkan dari Anda saat Anda mengunjungi atau menggunakan layanan online kami meliputi nama, alamat email, alamat surat, nomor telepon, nomor rekening, informasi lokasi terbatas (misalnya, kode pos untuk membantu Anda menemukan kantor J.P. Morgan di dekat Anda), nama pengguna dan kata sandi. Kami juga dapat mengumpulkan informasi kartu pembayaran, nomor Jaminan Sosial, nomor SIM (atau yang sebanding), jenis kelamin, ras, kewarganegaraan, dan pengenalan biometrik saat menggunakan layanan online kami dan apabila kami meyakini bahwa informasi tersebut diperlukan secara wajar untuk tujuan bisnis sehari-hari. Dalam beberapa kasus, kami membuat informasi pribadi tentang Anda, seperti catatan interaksi Anda dengan kami, dan detail rekening Anda. Kami tidak berusaha mengumpulkan atau memproses informasi pribadi yang sensitif kecuali jika diwajibkan atau diizinkan oleh hukum; diperlukan untuk mendeteksi atau mencegah tindak pidana; diperlukan untuk menetapkan, menjalankan, atau mempertahankan hak-hak hukum; atau kami memiliki persetujuan eksplisit sebelumnya dari Anda.*

- In addition to the personal information described above, we collect certain information about your use of our online services. For example, we capture the IP address of the device you use to connect to the online service, the type of operating system and browser you use, and information about the site you came from, the parts of our online service you access, and the site you visit next. As explained in more detail in our Cookies Policy, we and our third-party partners use cookies (as well as web beacons or other technologies) to collect and store this and other information about your visit to, or use of, our online services. We may later associate the usage and other information we collect online with personal information about you, as permitted or required by law.

*Selain informasi pribadi yang dijelaskan di atas, kami mengumpulkan informasi tertentu tentang penggunaan Anda atas layanan online kami. Sebagai contoh, kami mencatat alamat IP perangkat yang Anda gunakan untuk terhubung ke layanan online, jenis sistem operasi dan peramban yang Anda gunakan, serta informasi mengenai situs asal Anda, bagian layanan online kami yang Anda akses, dan situs yang Anda kunjungi selanjutnya. Sebagaimana dijelaskan secara lebih terperinci dalam Kebijakan Cookie kami, kami dan mitra pihak ketiga kami menggunakan cookie (serta suar web atau teknologi lainnya) untuk mengumpulkan dan menyimpan informasi ini dan informasi lainnya tentang kunjungan Anda ke, atau penggunaan, layanan online kami. Kami kemudian dapat mengaitkan penggunaan dan informasi lain yang kami kumpulkan secara online dengan informasi pribadi tentang Anda, sebagaimana diizinkan atau diwajibkan oleh hukum.*

Link to [Cookies policy](#)

Tautan ke [Kebijakan Cookie](#)

- We sometimes collect information about you from additional online and offline sources including social media (to the extent you choose to make your personal information public) and commercially available third-party sources, such as credit reporting agencies. We may combine this information with the personal and other information we have collected about you under this Online Privacy Policy.

*Terkadang kami mengumpulkan informasi tentang Anda dari sumber online dan offline tambahan termasuk media sosial (sejauh Anda memilih untuk mempublikasikan informasi pribadi Anda) dan sumber pihak ketiga yang tersedia secara komersial, seperti agen pelaporan kredit. Kami dapat menggabungkan informasi ini dengan informasi lain yang telah kami kumpulkan tentang Anda berdasarkan Kebijakan Privasi Online ini.*

- Where we are required to establish a legal basis to process your personal information as described in this Online Privacy Policy, we will do so on the basis that we have obtained your prior express consent to the processing; we have a legitimate business interest in the processing that is not overridden by your interests, fundamental rights, or freedoms; or the processing is needed to comply with applicable law, to perform under your contract(s) with us, or to protect the vital interests of any individual.

*Apabila kami diwajibkan untuk menetapkan dasar hukum untuk memproses informasi pribadi Anda seperti yang dijelaskan dalam Kebijakan Privasi Online ini, kami akan melakukannya atas dasar bahwa kami telah memperoleh persetujuan tertulis dari Anda untuk pemrosesan; kami memiliki kepentingan bisnis yang sah dalam pemrosesan yang tidak dikesampingkan oleh kepentingan, hak-hak dasar, atau kebebasan Anda; atau pemrosesan diperlukan untuk mematuhi hukum yang berlaku, untuk melaksanakan kontrak Anda dengan kami, atau untuk melindungi kepentingan vital setiap individu.*

- We use and otherwise process the information we collect from you to help us deliver our online services; to administer, evaluate and improve our business (including developing new products and services, improving existing products and services, performing data analytics and other research tasks, communicating with you via any means, and performing accounting, auditing and other internal functions); manage our risks; to market our services and products; and to comply with and enforce applicable laws and regulations, relevant industry standards, contractual obligations and our policies. We also use data that we collect on an aggregate or anonymous basis (such that it does not identify any individuals or clients) for various business purposes, where permissible under applicable laws and regulations.

*Kami menggunakan dan memproses informasi yang kami kumpulkan dari Anda untuk membantu kami memberikan layanan online kami; untuk mengelola, mengevaluasi, dan meningkatkan bisnis kami (termasuk mengembangkan produk dan layanan baru, meningkatkan produk dan layanan yang sudah ada, melakukan analisis data dan tugas-tugas penelitian lainnya, berkomunikasi dengan Anda melalui cara apa pun, dan melakukan akuntansi, audit, serta fungsi internal lainnya); mengelola*

*risiko kami; untuk memasarkan layanan dan produk kami; dan untuk mematuhi serta menegakkan hukum dan peraturan yang berlaku, standar industri yang relevan, kewajiban kontrak, dan kebijakan kami. Kami juga menggunakan data yang kami kumpulkan secara agregat atau anonim (sehingga tidak mengidentifikasi individu atau klien) untuk berbagai tujuan bisnis, jika diizinkan oleh hukum dan peraturan yang berlaku.*

- We aim to collect only what we need, keep it up-to-date and remove it when we no longer need it.

*Kami bertujuan untuk mengumpulkan hanya apa yang kami perlukan, menjaganya agar tetap diperbarui, dan menghapusnya ketika kami tidak lagi membutuhkannya.*

- We take reasonable steps to ensure that the personal information we process is limited to what we require in connection with the purposes set out in this Policy; it is accurate and, where necessary, kept up to date; and it is erased or rectified without delay if it is inaccurate. From time to time we may ask you to confirm the accuracy of your personal information.

*Kami mengambil langkah-langkah yang wajar untuk memastikan bahwa informasi pribadi yang kami proses terbatas pada apa yang kami perlukan sehubungan dengan tujuan yang ditetapkan dalam Kebijakan ini; informasi tersebut akurat dan, jika perlu, selalu diperbarui; dan informasi tersebut dihapus atau diperbaiki tanpa penundaan jika tidak akurat. Dari waktu ke waktu, kami dapat meminta Anda untuk mengonfirmasi keakuratan informasi pribadi Anda.*

- For some of our online services, you can review or update certain account information by logging in and accessing the “Client Center” or a similar user profile section. If you cannot change the incorrect information online, or you prefer to request changes offline, please contact your J.P. Morgan representative using the contact information listed on your account statements, records, or other account materials.

*Untuk beberapa layanan online kami, Anda dapat meninjau atau memperbarui informasi rekening tertentu dengan masuk dan mengakses “Client Center” atau bagian profil pengguna yang serupa. Jika Anda tidak dapat mengubah informasi yang salah secara online, atau Anda lebih suka meminta perubahan secara offline, silakan hubungi perwakilan J.P. Morgan Anda dengan menggunakan informasi kontak yang tertera pada laporan rekening, catatan, atau materi rekening Anda yang lain.*

- We will retain copies in a form that permits identification for as long as we deem necessary in connection with the purposes set out in this Policy, unless applicable law requires a longer retention period. In particular, we will retain personal information for as long as it is needed to establish, exercise or defend any legal rights.

*Kami akan menyimpan salinan dalam bentuk yang memungkinkan identifikasi selama yang kami anggap perlu sehubungan dengan tujuan yang ditetapkan dalam Kebijakan ini, kecuali jika hukum*

*yang berlaku mengharuskan periode penyimpanan yang lebih lama. Secara khusus, kami akan menyimpan informasi pribadi selama diperlukan untuk menetapkan, melaksanakan, atau mempertahankan hak hukum apa pun.*

- **We respect and protect your privacy even when you're on the go.**

*Kami menghormati dan melindungi privasi Anda bahkan ketika Anda sedang bepergian.*

For your convenience, J.P. Morgan offers you the ability to access some of our products and services through mobile applications and mobile-optimized websites. When you interact with us through your mobile device, we collect information such as unique device identifiers, your screen resolution and other device settings, information about your location, and analytical information about how you use your mobile device. We typically ask your permission before collecting certain information such as precise geolocation information.

*Demi kenyamanan Anda, J.P. Morgan menawarkan kepada Anda kemampuan untuk mengakses beberapa produk dan layanan kami melalui aplikasi seluler dan situs web yang dioptimalkan untuk seluler. Ketika Anda berinteraksi dengan kami melalui perangkat seluler, kami mengumpulkan informasi seperti pengidentifikasi perangkat unik, resolusi layar dan pengaturan perangkat lainnya, informasi mengenai lokasi Anda, dan informasi analitis mengenai cara Anda menggunakan perangkat seluler. Kami biasanya meminta izin Anda sebelum mengumpulkan informasi tertentu seperti informasi geolokasi yang tepat.*

- **We share personal information with affiliates and with others when we believe it will enhance the services and products we can provide to you or for legal and routine business reasons.**

*Kami membagikan informasi pribadi dengan afiliasi dan pihak lain ketika kami yakin bahwa hal tersebut akan meningkatkan layanan dan produk yang dapat kami sediakan untuk Anda atau untuk alasan bisnis yang sah dan rutin.*

— We share personal information among our affiliates and business units when we believe it will enhance the services we can provide, but only in circumstances where such sharing conforms to law, any applicable confidentiality agreements, and our policies and practices. Additionally, we reserve the right to share your personal information in connection with a corporate change including a merger, acquisition or sale of all or any relevant portion of our business or assets.

*Kami membagikan informasi pribadi di antara afiliasi dan unit bisnis kami jika kami yakin bahwa hal tersebut akan meningkatkan layanan yang dapat kami berikan, tetapi hanya dalam keadaan di mana pembagian tersebut sesuai dengan hukum, perjanjian kerahasiaan yang berlaku, serta kebijakan dan praktik kami. Selain itu, kami berhak membagikan informasi pribadi Anda sehubungan dengan perubahan perusahaan, termasuk merger, akuisisi, atau penjualan semua atau sebagian bisnis atau*

*aset kami yang relevan.*

- We disclose information we have about you as required or permitted by law. For example, we share information with regulatory authorities and law enforcement officials when we believe in good faith that such disclosure is necessary to comply with legal requirements.

*Kami mengungkapkan informasi yang kami miliki tentang Anda sebagaimana diwajibkan atau diizinkan oleh hukum. Sebagai contoh, kami berbagi informasi dengan pihak berwenang dan aparat penegak hukum ketika kami yakin dengan itikad baik bahwa pengungkapan tersebut diperlukan untuk mematuhi persyaratan hukum.*

- We share information with third parties where appropriate to protect against fraud or verify or enforce our terms of use, our other rights, or other applicable policies.

*Kami berbagi informasi dengan pihak ketiga jika diperlukan untuk melindungi dari penipuan atau memverifikasi atau menegakkan ketentuan penggunaan, hak-hak kami yang lain, atau kebijakan lain yang berlaku.*

- From time to time, we enter into agreements with other companies to provide services to us, or to make services and products available to you. If these companies receive your personal information, they are required to safeguard it and only use it for those purposes we specify.

*Dari waktu ke waktu, kami membuat perjanjian dengan perusahaan lain untuk menyediakan layanan kepada kami, atau menyediakan layanan dan produk untuk Anda. Jika perusahaan-perusahaan ini menerima informasi pribadi Anda, mereka diwajibkan untuk menjaganya dan hanya menggunakannya untuk tujuan yang kami tentukan.*

- We can share your personal information with any person or entity if we have your consent to do so.

*Kami dapat membagikan informasi pribadi Anda dengan orang atau entitas mana pun jika kami memiliki persetujuan Anda untuk melakukannya.*

- We transmit, transfer or process information to, or through, other countries in the world, as we deem necessary, appropriate or consistent with legal or regulatory obligations.

*Kami mengirimkan, memindahkan, atau memproses informasi ke, atau melalui, negara lain di dunia, sebagaimana kami anggap perlu, sesuai, atau konsisten dengan kewajiban hukum atau peraturan.*

- As a global company, we strive to provide you with access to the highest quality financial products and services wherever you are. To do this, we sometimes share your personal information among

members of the JPMorgan Chase & Co. family of companies or service providers and other third parties that are located outside your home country. These countries may have different laws and data protection compliance requirements, with some providing more protection than others. J.P. Morgan will take appropriate steps to ensure your personal information is handled as described in this Online Privacy Policy.

*Sebagai perusahaan global, kami berupaya memberikan Anda akses ke produk dan layanan keuangan berkualitas tinggi di mana pun Anda berada. Untuk melakukan hal ini, kami terkadang membagikan informasi pribadi Anda di antara anggota keluarga perusahaan atau penyedia layanan JPMorgan Chase & Co. serta pihak ketiga lainnya yang berlokasi di luar negara asal Anda. Negara-negara ini mungkin memiliki undang-undang dan persyaratan kepatuhan perlindungan data yang berbeda, dengan beberapa di antaranya memberikan perlindungan yang lebih baik dibandingkan negara lain. J.P. Morgan akan mengambil langkah yang tepat untuk memastikan informasi pribadi Anda ditangani sebagaimana dijelaskan dalam Kebijakan Privasi Online ini.*

- Where required, we comply with applicable legal frameworks relating to the transfer of personal information. For example, under the European rules designed to adequately protect personal information transferred outside the European Economic Area we transfer personal information on the basis of determinations by the European Commission that certain countries adequately protect personal information, our Binding Corporate Rules, approved Model Contractual Clauses, and other valid transfer mechanisms.

*Apabila diwajibkan, kami mematuhi kerangka kerja hukum yang berlaku terkait pemindahan informasi pribadi. Sebagai contoh, berdasarkan peraturan Eropa yang dirancang untuk melindungi informasi pribadi yang ditransfer ke luar Wilayah Ekonomi Eropa secara memadai, kami mentransfer informasi pribadi berdasarkan keputusan Komisi Eropa bahwa negara-negara tertentu melindungi informasi pribadi secara memadai, Peraturan Perusahaan yang Mengikat, Klausul Kontrak Model yang telah disetujui, serta mekanisme transfer yang sah lainnya.*

- We respect your rights concerning the processing of personal information and provide you with relevant and appropriate choices.

*Kami menghormati hak-hak Anda terkait pemrosesan informasi pribadi dan memberi Anda pilihan yang relevan dan sesuai.*

Depending on how and where you interact with us, you may have a right to one or more of the following with respect to your personal information we process or control:

*Bergantung pada bagaimana dan di mana Anda berinteraksi dengan kami, Anda mungkin memiliki hak atas satu atau beberapa hal berikut ini sehubungan dengan informasi pribadi Anda yang kami proses atau kendalikan:*



- request access to, or copies of, your personal information, together with details about how we process it;

*meminta akses ke, atau salinan, informasi pribadi Anda, bersama dengan rincian tentang cara kami memprosesnya;*

- request rectification of any inaccuracies;

*meminta perbaikan atas ketidakakuratan apa pun;*

- request erasure, delay or restriction of Processing;

*meminta penghapusan, penundaan, atau pembatasan Pemrosesan;*

- object to processing (including automated processing) by us or on our behalf ;

*menolak pemrosesan (termasuk pemrosesan otomatis) oleh kami atau atas nama kami;*

- have personal information transferred to another party in certain cases;

*dalam kasus-kasus tertentu untuk meminta pengiriman informasi pribadi ke pihak lain;*

- withdraw consent to processing;

*menarik persetujuan untuk diproses;*

- initiate lawsuits; and

*mengajukan tuntutan hukum; dan*

- receive compensation in accordance with the law.

*menerima kompensasi sesuai dengan hukum.*

In addition to the rights you have under applicable data protection laws, we may give you choices regarding the sharing of personal information with affiliates and third parties based on your relationship(s) with us as a financial institution. Choices you have about the sharing of your personal information will be described in the privacy policies or notices you receive from us, such as those provided in connection with particular financial products or services you obtain from us.

*Selain hak-hak yang Anda miliki berdasarkan undang-undang perlindungan data yang berlaku, kami dapat memberikan pilihan kepada Anda terkait pembagian informasi pribadi dengan afiliasi dan pihak ketiga berdasarkan hubungan Anda dengan kami sebagai lembaga keuangan. Pilihan yang Anda miliki mengenai pembagian informasi pribadi Anda akan dijelaskan dalam kebijakan privasi atau pemberitahuan yang Anda terima dari kami, seperti yang diberikan sehubungan dengan produk atau layanan keuangan tertentu yang Anda peroleh dari kami.*

- We respect your decisions about the collection of personal information related to your online activities over time and across different websites for advertising purposes.

*Kami menghormati keputusan Anda tentang pengumpulan informasi pribadi yang terkait dengan aktivitas online Anda dari waktu ke waktu dan di berbagai situs web untuk tujuan periklanan.*

- J.P. Morgan does not allow unaffiliated third parties to collect personal information about your online activities when you visit our online services. Nor do we use personal information collected across non-affiliated websites for the purpose of serving you advertising related to your browsing behavior. If we engage in this practice in the future, we will provide appropriate notice and choice so that you can opt-out of the practice.

*J.P. Morgan tidak mengizinkan pihak ketiga yang tidak terafiliasi untuk mengumpulkan informasi pribadi mengenai aktivitas online Anda saat Anda mengunjungi layanan online kami. Kami juga tidak menggunakan informasi pribadi yang dikumpulkan di seluruh situs web yang tidak terafiliasi untuk tujuan menayangkan iklan yang terkait dengan perilaku penelusuran Anda. Jika kami melakukan praktik ini di masa mendatang, kami akan memberikan pemberitahuan dan pilihan yang sesuai agar Anda dapat memilih untuk tidak ikut serta dalam praktik ini.*

- We tell you when our privacy policies and practices change.

*Kami akan memberi tahu Anda ketika kebijakan dan praktik privasi kami berubah.*

- Contact Details

#### *Detail Kontak*

If this Indonesia Privacy Notice applies to you and you have any comments, questions or concerns, or any other issues relating to the processing of your personal information by J.P. Morgan under the Global Privacy Policy, please contact

*Apabila Pemberitahuan Privasi Indonesia ini berlaku bagi Anda dan Anda memiliki komentar, pertanyaan, atau kekhawatiran, atau masalah lain yang berkaitan dengan pemrosesan informasi pribadi Anda oleh J.P. Morgan berdasarkan Kebijakan Privasi Global, silakan hubungi*

Indonesia Privacy Office  
*Kantor Privasi Indonesia*

The Energy Building, 6<sup>th</sup> Floor SCBD Lot 11 A

Gedung The Energy, Lantai 6 SCBD Lot 11 A

Jl. Jendral Sudirman Kav 52-53

Jakarta 12190, Indonesia

Attention - Chief Data Office

*Untuk Perhatian - Kepala Kantor Data*

Email: [Indonesia.Privacy.Office@jpmorgan.com](mailto:Indonesia.Privacy.Office@jpmorgan.com)